

ГОРЬКИЙ — Г. С. ФИШ

Геннадий Семенович *Фиш* (р. 1903) переписывался с Горьким с 1933 г. Письмо Горького от 6 мая 1933 г. с отзывом о книге Г. Фиша «Падение Кимас-озера» опубликовано в т. 30 (№ 1090).

Ниже публикуется одно письмо Горького к Г. С. Фишу и его отзыв на книгу Фиша «Хлеб» («Третий поезд»).

〈Тессели. 29 апреля 1935 г.〉

Геннадию Фиш

Уважаемый товарищ Фиш!

Вам удалось написать весьма интересную и социально значительную вещь¹, которая будет прочитана с радостью и «с пользой для души».

Вы очень хорошо подобрали и организовали материал, яркий, новый, — однако, — кое-где материал этот прослаивается мелочами, которые мешают читателю, затеняя яркое. Я пробовал вычеркивать кое-какие фразы, на мой взгляд, — лишние, но, не чувствуя, что действую правильно, перестал вычеркивать. Прошу вас прочитать рукопись еще раз и обратить внимание на стр. 1—18, 31—37, на этих 24-х стр〈аницах〉 особенно заметна некоторая вялость изложения. Не ясна 147 стр. внизу.

«Спор трех финнов»² — это старинный английский анекдот, недавно восстановленный в одной из наших газет. О том, что ребенок американца и русской будет говорить на американском языке³, — тоже старый анекдот, оба необходимо выбросить, а если оставить их, — они бросят тень на многое ценное, что звучит анекдотически, только потому, что оно свежо, ново.

Некоторые примечания нужно оставить⁴. История Вернера Лехтимяки⁵ не вызовет возражений с его стороны?

Очень рад поздравить вас с удачным вкладом в советскую литературу.

Привет.

М. Горький

Датируется по секретарской пометке: «29/IV—35 г.»

¹ Г. Фиш. Ялгуба (Онежские рассказы). Опубликовано в кн.: «Год XVIII. Альманах 7-й». М., 1935. В письме от 19 февраля 1935 г., адресованном редакции альманаха, Фиш сообщал: «В эту книгу вошли и фольклорные записи, и рассказы о совершенно точных исторических фактах, и личные наблюдения автора...» (АГ).

² В АГ хранится машинописный текст рассказов с правкой и замечаниями Горького. В рукописи коротенький рассказ «Спор трех финнов» перечеркнут Горьким. На полях Горький сделал замечание: «Недавно было напечатано как анекдот об английском лаконизме».

³ Речь идет о рассказе, названном в рукописи «Мериканец».

⁴ Фиш в указанном выше письме от 19 февраля 1935 г. писал, что не уверен в необходимости примечаний, которыми он снабдил текст рассказов.

⁵ Вернер Лехтимяки, персонаж произведения Фиша — реально существовавшее лицо. Фиш получил согласие В. Лехтимяки на упоминание его имени и фамилии.

ОТЗЫВ ГОРЬКОГО О КНИГЕ ФИША «ХЛЕБ»¹

«Х Л Е Б»

Ген. Фиш

Интересно рассказанная история путешествия финнов-большевиков за хлебом из Гельсингфорса в Омск.

Прием тот же, что в «Кимас-озере»², работа — менее тщательна.

Фиш написал уже три книги, но не чувствуется, что он — растет, однако ясно: он — торопится быть заметным.

В общем «Хлеб» — вещь неплохая, но я предпочел бы в «Альманахе» видеть работы молодых, «начинающих» — Соловьева³, напр<имер>, и вообще людей кружка К. Горбунова⁴.

<1-я половина 1934 г.>

Датируется по времени опубликования повести «Хлеб». Печатается по черновому автографу.

¹ Повесть «Хлеб» была послана автором в редакцию альманаха «Год XVII». Рукопись правилась Горьким. Под названием «Третий поезд» повесть напечатана в «Знамени», 1934, № 10.

² Г. С. Фиш. Падение Кимас-озера. Л., ГИХЛ, 1933.

³ Возможно, Геннадий Алексеевич Соловьев. В 1928—1933 гг. переписывался с Горьким. Автор ряда стихотворений, напечатанных в провинциальных газетах, и повести «Белые острова» (М., ГИЗ, 1933).

⁴ Козьма Яковлевич Горбунов (р. 1903), автор повести «Ледолом», в то время руководитель секции начинающих писателей при Оргкомитете Союза писателей.